

# TM-C3500

## For European

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein. Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation’s operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Depending on the area, the interface cable may be included with the product. If so, use that cable. Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson approved products.

EPSON is a registered trademark of Seiko Epson Corporation in Japan and other countries/regions. Microsoft, Windows, and Windows Vista are registered trademarks of Microsoft Corporation. The Ethernet interface model of this product includes software developed by the University of California, Berkeley, and its contributors.

NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

Copyright © 2013 by Seiko Epson Corporation, Nagano, Japan.

## Standards and Approvals

The following standards are applied only to the printers that are so labeled. (EMC is tested using the Epson power supplies.) Europe: CE marking North America: FCC/ CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B) Oceania: C-Tick Class B

The printer conforms to the following Directives and Norms:

Directive 2004/108/EC	EN 55022 Class A	EN 55024	
	IEC 61000-4-2	IEC 61000-4-5	
	IEC 61000-4-3	IEC 61000-4-6	
	IEC 61000-4-4	IEC 61000-4-11	

### WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

The connection of a non-shielded printer interface cable to this printer will invalidate the EMC standards of this device. You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

**FCC Compliance Statement For American Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### DECLARATION OF CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15 for Class B Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers:

We: EPSON AMERICA, INC.

Located at: MS 3-13

3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
Telephone: 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR §2.909 Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON

Type of Product: Printer

Model: M311A

## EN

## Important Safety Information

This section presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Read this section carefully and store it in an accessible location.

**Key to Symbols**

The symbols in this manual are identified by their level of importance, as defined below. Read the following carefully before handling the product.

**Warning:**

Warnings must be followed carefully to avoid serious bodily injury.

**CAUTION:**

Cautions must be observed to avoid minor injury to yourself, damage to your equipment, or loss of data.

**Warning:**

*Shut down your equipment immediately if it produces smoke, a strange odor, or unusual noise. Continued use may lead to fire. Immediately unplug the equipment and contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice. Never attempt to repair this product yourself. Improper repair work can be dangerous. Never disassemble or modify this product. Tampering with this product may result in injury or fire. Use the specified AC Adapter, K (Model: M248A) only. Connection to an improper power source may cause fire. Be sure your power cable meets the relevant safety standards and includes a power-system ground terminal (PE terminal). Otherwise shock may result. If you acquire a system with different safety standards, use an AC cable that meets the acquired safety standards. Do not allow foreign matter to fall into the equipment. Penetration by foreign objects may lead to fire. If water or other liquid spills into this equipment, unplug the power cord immediately, and then contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice. Continued usage may lead to fire. Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around this product. Doing so may cause fire. **CAUTION:** Do not connect cables in ways other than those mentioned in this manual. Different connections may cause equipment damage and burning. Be sure to set this equipment on a firm, stable, horizontal surface. The product may break or cause injury if it falls. Do not use in locations subject to high humidity or dust levels. Excessive humidity and dust may cause equipment damage or fire. Do not place heavy objects on top of this product. Never stand or lean on this product. Equipment may fall or collapse, causing breakage and possible injury. To ensure safety, unplug this product before leaving it unused for an extended period. Do not remove the ink cartridge from the product when you ship it. Be sure to note the following when using the maintenance box:
• Do not dismantle the Maintenance box.
• Do not touch the IC chip on the cartridge.
• Keep out of reach of children, and do not drink.
• Do not reuse a maintenance box which has removed and detached a long period.*

## Caution Label

The caution label on the product indicates the following precaution.
**CAUTION:**
Take care not to injure your fingers on the fixed blade of the autocutter.
**Restriction of Use**
When this product is used for applications requiring high reliability/safety, such as transportation devices related to aviation, rail, marine, automotive, etc.; disaster prevention devices; various safety devices, etc.; or functional/precision devices, etc.; you should use this product only after giving consideration to including fail-safes and redundancies into your design to maintain safety and total system reliability.

## FR

### AVERTISSEMENT

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates.

### Consignes de sécurité

Cette section présente des informations importantes relatives à l'utilisation efficace et sans danger de ce produit. On voudra bien la lire attentivement et la conserver à portée de main.

**AVERTISSEMENT :**

*Mettre immédiatement l'équipement hors tension s'il dégage de la fumée ou une odeur étrange ou s'il émet des bruits inhabituels. En persistant à l'utiliser dans ces circonstances, on risquerait de provoquer un incendie. Débrancher immédiatement l'équipement et contacter le distributeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil. Ne jamais essayer de réparer ce produit soi-même. Toute réparation erronée peut être dangereuse. Ne jamais démonter ou modifier ce produit. Ne intervenir/impromptives peuvent provoquer des blessures ou des incendies.*

*Utilisez exclusivement l'adaptateur CA spécifié, K (modèle : M248A). Toute connexion à une source d'alimentation non conforme peut provoquer un incendie.*

*Vérifiez que votre cordon d'alimentation est conforme aux normes de sécurité en vigueur et qu'il est muni d'une borne de mise à la terre pour systèmes électriques (borne PE) afin d'éviter toute décharge électrique. Si vous achetez un appareil avec des normes de sécurité différentes, utilisez un câble secteur répondant aux normes de sécurité de l'appareil acheté.*

*Ne pas laisser tomber de corps étrangers dans l'équipement. La pénétration de corps étrangers peut provoquer un incendie. En cas de pénétration d'eau ou d'un autre liquide renversé dans l'équipement, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter le distributeur ou un centre de service Seiko Epson pour demander conseil. En persistant à utiliser l'équipement dans ces circonstances, on risquerait de provoquer un incendie. Ne pas utiliser de bombes à aérosol contenant un gaz inflammable à l'intérieur ou à proximité de ce produit. Cela pourrait entraîner un incendie.*

**ATTENTION :**

*Se conformer strictement aux instructions relatives à la connexion de câbles du présent manuel. Tout écart peut provoquer l'endommagement de l'équipement ou un incendie.*

*Veuillez à poser cette unité sur une surface horizontale ferme et stable. Toute chute du produit peut casser celui-ci ou occasionner des blessures.*

*Ne pas utiliser le produit dans des endroits très poussiéreux ou exposés à une forte humidité. Toute humidité ou poussière excessive peut provoquer l'endommagement de l'équipement ou un incendie.*

*Ne pas poser d'objets lourds sur ce produit. Ne jamais s'y appuyer ou monter dessus. L'équipement pourrait tomber ou s'affaisser, et se casser ou causer des blessures.*

*Pour plus de sécurité, débrancher ce produit lorsqu'il ne doit pas servir pendant une période de temps prolongée. Ne retirez pas la cartouche d'encre de l'imprimante lorsque vous la transportez.*

*Veuillez à prendre en compte l'élément suivant lors de l'utilisation de la boîte de maintenance :
• Ne démontez pas la boîte de maintenance.
• Ne touchez pas la poce à circuit imprimé de la cartouche. Conservez hors d'atteinte des enfants et ne pas boire.
• Ne réutilisez pas une boîte de maintenance qui a été retirée et détachée pendant une période prolongée.*

### Étiquette de mise en garde

L'étiquette de mise en garde sur le produit indique la précaution suivante.

**ATTENTION :**

*Prenez soin à ne pas vous blesser les doigts sur la lame fixe du massicot automatique.*

### Restrictions d'emploi

En cas d'utilisation de ce produit pour des applications exigeant une grande fiabilité/ sécurité, telles qu'appareils employés en transport aérien, ferroviaire, maritime, automobile, etc., appareils de prévention des catastrophes, divers appareils de sécurité, etc., ou appareils de fonction/ précision, vous devez, avant d'utiliser ce produit, considérer l'incorporation à votre système de dispositifs de sécurité positive et de moyens redondants assurant la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système.

## DE

### WARNUNG

Dies ist ein Gerät der Klasse A. In Wohnbereichen kann dieses Produkt Rundfunkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Benutzer geeignete Abhilfemaßnahmen treffen.

### Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen für die sichere und effektive Verwendung dieses Produkts. Lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch und bewahren Sie ihn gut zugänglich auf.

**Warnung:**

*Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn Sie Rauch bzw. ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche bemerken. Wenn das Gerät weiter verwendet werden, kann dies zu einem Brand führen. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes sofort aus der Netzsteckdose und benachrichtigen Sie Ihre Händler oder ein Seiko Epson Service Center.*

*Versuchen Sie niemals, dieses Produkt eigenständig zu reparieren. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können gefährlich sein. Zerlegen oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht. Unsachgemäße Arbeiten an diesem Produkt können zu Verletzungen oder einem Brand führen.*

*Verwenden Sie den spezifizierten AC-Adapter, K (nur Modell: M248A). Der Anschluss an einen unsachgemäße Stromquelle kann einen Brand verursachen.*

*Verwenden Sie nur Kabel, die den maßgeblichen Sicherheitsstandards entsprechen und geerdet sind. Es kann sonst zu einem Stromschlag kommen. Wenn Sie ein System mit anderen Sicherheitsstandards erwerben, benutzen Sie ein Netzkabel, das die Sicherheitsstandards des erworbenen Geräts erfüllt. Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdoobjekten in dieses Produkt. Das Eindringen von Fremdoobjekten kann zu einem Brand führen. Verwenden Sie keine brennbaren Sprühmittel in und in der Nähe des Gerätes. Brandgefahr! Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in dieses Produkt eindringen, ziehen Sie sofort den Netzstecker heraus und benachrichtigen Sie einen Fachhändler oder Ihr Seiko Epson Service Center. Wenn das Gerät weiter verwendet wird, kann dies einen Brand verursachen.*

**VORSICHT:**

*Schließen Sie Kabel nur auf die in diesem Handbuch beschriebene Weise an. Andere Kabelverbindungen können das Gerät beschädigen und einen Brand verursachen. Stellen Sie dieses Gerät unbedingt auf einer festen, stabilen, horizontalen Fläche auf. Das Produkt kann beim Fallen beschädigt werden oder Verletzungen verursachen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hohem Feuchtigkeits- oder Staubgehalt. Eine übermäßige Feuchtigkeits- oder Staubenwicklung kann das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt. Stellen Sie sich nie auf das Produkt und lehnen Sie sich nicht dagegen. Das Gerät kann fallen oder beschädigt werden und dabei Gegenstände beschädigen oder Personen verletzen.*

*Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Netzsteckdose wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden. Lassen Sie für einen Transport des Produkts die Druckerpatrone im Gerät. Achten Sie auf Folgendes, wenn Sie die Wartungsbox verwenden: Die Wartungsbox nicht zerlegen. Den IC-Chip auf der Patrone nicht berühren. Aus der Reichweite von Kindern entfernt halten und nicht trinken. Keine Wartungsbox wiederverwenden, die entfernt und lange Zeit herausgenommen wurde.*

### Warnschild

Das Warnschild am Produkt weist auf folgenden Sicherheitshinweis hin.

**VORSICHT:**

*Passen Sie auf, dass Sie sich nicht die Finger an der festen Klinge des automatischen Papierschneiders verletzen.*

### Verwendungshinweise

Wenn dieses Produkt für Anwendungen verwendet wird, bei denen es auf hohe Zuverlässigkeit/Sicherheit ankommt, wie z.B. Transportvorrichtungen beim Flug-, Zug-, Schiffs- und Kfz-Verkehr usw., Vorrichtungen zur Katastrophenvorhinderung, verschiedene Sicherheitsvorrichtungen oder Funktions-/Präzisionsgerät usw., sollten Sie dieses Produkt erst verwenden, wenn Sie Fail-Safe-Vorrichtungen und Redundanzsysteme in Ihr Design mit einbezogen haben, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des gesamten Systems zu gewährleisten.

## NL

### WAARSCHUWING

Dit is een product van klasse A. In een residentiële omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken; in dat geval zal de gebruiker soms aanvullende maatregelen moeten treffen.

### Veiligheidsmaatregelen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie voor veilig en effectief gebruik van dit product. Lees dit gedeelte aandachtig door en bewaar het op een goed toegankelijke plaats.

**WAARSCHUWING:**

*Het apparaat onmiddellijk uitschakelen wanneer het rook, een vreemde geur of ongewoonlijk geluid afgeeft. Doorgaan met gebruik kan leiden tot brand of elektrische schokken. De stekker onmiddellijk uit het stopcontact trekken en contact opnemen met de leverancier of een servicecentrum van Seiko Epson voor advies. Probeer niet zelf het product te repareren. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen gevaar veroorzaken. Dit product niet demonteren of wijzigen. Wijzigen van dit product kan letsel of brand veroorzaken. Gebruik alleen de gespecificeerde AC Adapter, K (Model: M248A). Aansluiten op een onjuiste voedingsbron kan brand veroorzaken.*

*Zorg ervoor dat uw voedingskabel voldoet aan de geldende veiligheidsnormen en met de aardaansluiting is aangesloten op een geaard stopcontact (PE-aansluiting). Gebruik zonder aardaansluiting kan een schok veroorzaken. Als u een systeem heeft met andere veiligheidsnormen, dan moet u een netspanningsnoer gebruiken dat aan deze veiligheidsnormen voldoet.*

*Voorkomen dat er voorwerpen in het apparaat vallen. Binnendingen van vreemde voorwerpen kan brand veroorzaken.*

*Als er water of andere vloeistoffen in het apparaat terechtkomt, de stekker onmiddellijk uit het stopcontact trekken en contact opnemen met de leverancier of een Seiko Epson servicecentrum voor advies. Doorgaan met gebruik kan leiden tot brand. Geen spuitbusben met brandgevaarlijk gas in of bij dit product gebruiken. Dat kan brand veroorzaken.*

**LET OP:**

*De kabels niet op een andere wijze aansluiten dan als vermeld in deze handleiding. Een andere wijze van aansluiting kan apparatuurschade of brand veroorzaken.*

*Dit apparaat moet op een stevige, stabiele en horizontale ondergrond geplaatst worden. Het product kan beschadigd raken of ongelukken veroorzaken als het vat. Niet gebruiken op plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad of veel stof. Overmatig vocht en/of stof kan apparatuurschade of brand tot gevolg hebben.*

*Geen zware voorwerpen boven op dit product plaatsen. Nooit op dit product gaan staan of leunen. De apparatuur kan defect raken of in elkaar klappen, wat breuk en eventueel letsel kan veroorzaken.*

*Om ongelukken te voorkomen altijd de stekker van dit product uit het stopcontact trekken als u het langere tijd niet gebruikt.*

*Bij vervoer moet de inkcartridge niet uit het apparaat worden verwijderd. Houd rekening met het volgende tijdens het gebruik van de onderhoudbak:
• De onderhoudbak niet demonteren.
• De IC chip op de cartridge niet aanraken.
• Buiten bereik van kinderen houden en niet drinken.
• Een onderhoudbak die is verwijderd en lange tijd niet is gebruikt niet hergebruiken.*

### Waarschuwingsetiket

Het waarschuwingsetiket op het product geeft de volgende veiligheidsmaatregel.

**LET OP:**

*Ga voorzichtig te werk zodat u niet uw vingers bezeert aan het vaste blad van de autotsnijder.*

### Gebruiksbeperking

Wanneer dit product gebruikt wordt voor toepassingen die een hoge mate van betrouwbaarheid/veiligheid vereisen zoals bijv. transportapparatuur voor vliegtuigen, treinen, schepen, auto's enz.; rampreventievoorzieningen; diverse soorten beveiligingsapparatuur enz.; of functionele/precisie-apparatuur, mag u dit product alleen gebruiken indien uw ontwerp voorziet in redundantie en fail-safes ten einde de veiligheid en betrouwbaarheid van het complete systeem te waarborgen.

## IT

### AVVERTENZA

Questo è un prodotto di Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso, l'utente deve adottare le misure necessarie per eliminare l'interferenza.

### Precauzioni di sicurezza

Questa sezione contiene informazioni importanti per l'uso efficiente e sicuro di questo prodotto. Leggere attentamente questa sezione e conservarla in un luogo prontamente accessibile.

**AVVERTENZA:**

*Spegnere immediatamente l'unità se produce fumo, un odore strano o un rumore inconsueto. L'uso continuato potrebbe costituire causa d'incendio. Staccare immediatamente la spina dell'unità e rivolgersi al rivenditore o alla Seiko Epson per assistenza in merito.*

*Non riparare mai da soli questa unità. La riparazione impropria potrebbe creare un pericolo. Non smontare né modificare mai questo prodotto. La manomissione del prodotto potrebbe causare lesioni personali.*

*Utilizzare l'adattatore CA specificato, solo K (Modello: M248A). Il collegamento del prodotto ad una fonte di alimentazione impropria potrebbe causare incendio.*

*Assicurarsi che il cavo di alimentazione soddisfi i relativi standard di sicurezza e contenga un terminale di messa a terra del sistema di alimentazione (terminale PE). In caso contrario, si potrebbero verificare scosse elettriche. In caso di acquisto di un sistema con standard di sicurezza differenti, utilizzare un cavo CA conforme agli standard di sicurezza acquisiti.*

*Evitare che nell'unità entrino corpi estranei. Questi potrebbero causare incendio.*

*Se acqua o altri liquidi cadono accidentalmente nell'unità, staccare immediatamente il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi per consigli al rivenditore o al centro di assistenza della Seiko Epson. L'uso continuato dell'unità potrebbe causare incendio.*

*Per evitare il pericolo d'incendio, non usare spruzzatori aerosol contenenti gas infiammabili, all'interno del prodotto o vicino ad esso.*

**ATTENZIONE:**

*Non collegare i cavi in alcun modo diverso da quello indicato in questo manuale. Collegamenti non corretti possono causare danni all'unità e ustioni personali. Posare questa unità su una superficie piana, solida e stabile. Se cade, questa unità può rompersi o causare lesioni personali.*

*Non usare questa unità in ambienti soggetti ad un elevato tasso di umidità o polvere. L'umidità o la polvere eccessiva può causare danni all'unità o incendio.*

*Non mettere oggetti pesanti sopra questa unità. Non porsi sopra questa unità né appoggiarsi. L'unità potrebbe cadere e rompersi o causare lesioni personali.*

*Per motivi di sicurezza, staccare sempre la spina dell'unità prima di lasciarla incustodita per un lungo periodo di tempo. Non rimuovere la cartuccia dal prodotto durante il trasporto.*

*Assicurarsi di prendere nota di quanto segue quando si utilizza la cartuccia di manutenzione:
• Non smontare la cartuccia di manutenzione.
• Non toccare il chip IC sulla cartuccia.
• Tenere lontano dalla portata dei bambini e non bere.
• Non riutilizzare una cartuccia di manutenzione che è stata rimossa e staccata a portata.*

### Etichetta di avvertimento

L'etichetta di avvertimento presente sul prodotto indica la seguente precauzione.

**ATTENZIONE:**

*Fare attenzione a non ferirsi le dita sulla lama fissa della taglielina automatica.*

### Limitazioni d'impiego

Quando questo prodotto viene impiegato in applicazioni che richiedono un alto grado di affidabilità e sicurezza, come dispositivi relativi a trasporti aerei, per treno, via mare, com motorveicoli, ecc., dispositivi per la prevenzione di disastri, dispositivi di sicurezza vari ecc. o dispositivi di precisione/funzionali, lo si dovrebbe usare solo dopo avere preso in considerazione l'inclusione nel progetto di elementi di ridondanza e resistenza ai guasti aventi lo scopo di mantenere la sicurezza e l'affidabilità dell'intero sistema.

## ES

### ADVERTENCIA

Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radio interferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar las medidas apropiadas.

### Precauciones de Seguridad

En esta sección, se presenta información importante cuyo propósito es cerciorarse de un uso seguro y efectivo de este producto. Por favor, lea esta sección con cuidado y guárdela en un lugar accesible.

**ADVERTENCIA:**

*Apague su equipo de inmediato si éste produce humo, un olor raro, o un ruido inusual. El seguir utilizándolo podría ocasionar un incendio. Desenchufe el equipo de inmediato y comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico Epson.*

*Nunca trate de reparar este producto usted mismo. Una reparación incorrecta puede ser peligrosa. Nunca desmonte o modifique este producto. La manipulación de este producto puede causar lesiones o un incendio. Utilice únicamente el adaptador de CA especificado, K (Modelo: M248A). La conexión a una fuente de alimentación inadecuada puede causar un incendio.*

*Asegúrese de que el cable de alimentación cumple con los pertinentes estándares de seguridad, e incluye un terminal de toma a tierra (Terminal PE). De lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Si adquiere un sistema con distintas normas de seguridad, utilice un cable CA que cumpla con las normas de seguridad del equipo adquirido. No deje que materiales extraños caigan dentro del equipo, ya que podría provocar un incendio. Si se derrama agua o algún otro líquido dentro del equipo, desenchufe el cable eléctrico inmediatamente, y después comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico Epson. El seguir usando lo podría causar un incendio. No utilice aerosoles que contengan gases inflamables dentro o cerca de este producto. Si lo hace, podría provocar un incendio.*

**PRECAUCIÓN:**

*No conecte los cables en formas que difieran a las mencionadas en este manual. Conexiones diferentes podrían causar daños e incendios.*

*Cerúiese de poner este equipo sobre una superficie firme, estable, horizontal. El producto se puede romper o causar lesiones si se cae.*

*No lo use en lugares sujetos a altos niveles de humedad o de polvo. El exceso de humedad o de polvo podría causar daños o incendios al equipo. No ponga objetos pesados encima de este producto. Nunca se apoye sobre este producto. El equipo podría caerse, causando roturas y posibles lesiones.*

*Por razones de seguridad, por favor desenchufe este producto antes de dejarlo sin usar por un largo periodo de tiempo. Cuando vaya a enviar o transportar el aparato, no extraiga el cartucho de tinta.*

*Asegúrese de observar lo siguiente cuando use la caja de mantenimiento:
• No toque el chip IC del cartucho. Mantener alejado del alcance de los niños y no beber. No reutilice la caja de mantenimiento si ha sido extraída y ha estado separada por un largo periodo.*

### Etiqueta de advertencia

La etiqueta de advertencia en el producto indica la siguiente precaución.

**PRECAUCIÓN:**

*Tenga cuidado en no dañar sus dedos con la hoja fija del cortador automático.*

### Restricción en el uso

Cuando este producto se usa en aplicaciones que requieren de alta fiabilidad/seguridad tales como los dispositivos relacionados con la aviación, los ferrocarriles, la marina, los automóviles, etc., los dispositivos de prevención de desastres; dispositivos varios de seguridad, etc.; o los dispositivos funcionales/de precisión, etc., usted deberá tener en cuenta los posibles fallos, las redundancias de su diseño para mantener la seguridad y la fiabilidad total de su sistema.

PT
<b>IMPORTANTE</b>

Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto poderá causar interferência de rádio. Nesse caso, o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas.

### Instruções de segurança

Esta secção contém informações importantes sobre como utilizar este produto de uma forma eficaz e segura. Leia estas instruções e guarde-as num local acessível para que as possa consultar sempre que necessário.

**ATENÇÃO:**

*Se o equipamento emitir fumo, um odor estranho ou um ruído invulgar, desligue-o imediatamente. Se o continuar a utilizar, poderá provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Desligue imediatamente o equipamento da tomada e contacte o Serviço de Assistência a Clientes Epson.*

*Nunca tente reparar este produto; as reparações indevidas podem tornar-se perigosas.*

*Nunca desmonte ou modifique este produto; caso contrário poderá haver risco de choque eléctrico. Se adquirir um sistema com normas de segurança diferentes, utilize um cabo AC que esteja em conformidade com as normas de segurança adquiridas. Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do equipamento; caso*

## KK

### Назар аударыңыз!

Бұл бұйым А санытаңдағы құралдарға жатады. Оны тұрмыста пайдалану кезінде ол тудыратын индустриалды келергілер басқа техникалық құралдардан қызметін бұзуды мүмкін. Ондай жағдайда тұтынушы өзі тиісті шаралар қолдануы керек.

### Ақпарат тұтынушы

Өнім жасалған ай мен жыл	Өнімде MD кейінгі 6 сәймен белгіленген. MD: ЖЖЖЖАА
Өнім жасалған ел	Өнімде белгіленген.

### Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Бұл бұйым осы өнімді қауіпсіз және тиімді пайдалануды қамтамасыз етуге арналған маңызды ақпаратты ұсынады. Бұл бұйым қауіпті оқиғалар және оны қал жетімді оқида сияқтаназ.

#### Ескерту:

*Егер жабдык ішінен түтін, ретсіз иіс шықса немесе әдеттегіден тыс шу естілсе, оны дереу тоқтатыңыз. Өрі қарай пайдалану өртке өкелуі мүмкін. Дөреу жабдықты ажыратқыңыз және кеңес алу үшін белдалға немесе Seiko Epson қызмет орталығына хабарласыңыз.*

*Бұл өнімді өз бетіңізбен жөндеуге мүлдем өрекеттенбеңіз. Дұрыс жөндемеу қауіпті болуы мүмкін. Бұл өнімді мүлдем бөлшектемеңіз немесе өзгеретпеңіз. Бұл өнімді шұқу жарақатқа немесе өртке өкелуі мүмкін.*

*Тек белгіленген айнымалы ток адаптерін, К (Үлгі: M248A) пайдаланыңыз. Дұрыс қуат көзіне жалғамау өртке өкелуі мүмкін.*

*Қуат кабелінің тиісті қауіпсіздік стандарттарына жауап береметінін және құрамында қуат жүйесін жөреу тұйықтау түсілесі (PE түсілесі) бар өкенін тексеріңіз. Әйтпесе, электр тозының соғуы орын алуы мүмкін. Егер қауіпсіздік стандарттары басқа жүйені алсаңыз, алған қауіпсіздік стандарттарына жауап беретін айнымалы ток кабелін пайдаланыңыз.*

*Жабдыққа бөдеде заттардың түсіп кетпеуін қадағалаңыз. Бөдеде заттардың өнуі өртке өкелуі мүмкін. Егер су немесе басқа сұйықтық осы жабдыққа төгіліп кетсе, дереу қуат кабелін ажыратқыңыз және кеңес алу үшін белдалға немесе Seiko Epson қызмет орталығына хабарласыңыз. Өрі қарай пайдалану өртке өкелуі мүмкін.*

*Осы өнімнің ішіне немесе айналасына құрамында жанғыш газ бар аэрозоль бүріккіштерін пайдаланбаңыз. Бұл әрекет өртке өкелуі мүмкін.*

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

*Кабельдері осы нұсқаулықта аталғаннан өзге жолмен жалғамаңыз. Өзге жолмен жалғау жабдық зақымына және өртке өкелуі мүмкін.*

*Осы жабдықты қатты, тұрақты, келбеу бетке орнатыңыз. Өнім құласа сынып кетуі немесе жарақатқа өкелуі мүмкін.*

*Жоғары ылғалдылық немесе тозаң деңгейлеріне душар орындарда пайдаланбаңыз. Шамадан көп ылғалдылық және тозаң жабдық зақымына немесе өртке өкелуі мүмкін.*

*Осы өнімнің үстіне ауыр заттар қоймаңыз. Осы өнімді бастаңыз немесе оған сүйенбеңіз. Жабдық құлап немесе ашылып кетуі мүмкін және сынып, жарақаттауы ықтимал.*

*Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін осы өнімді ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, оны ажыратыңыз.*

*Жағтасқан кезде сия картриджін өнімнен алып тастамаңыз. Пайдаланылған сия ыдысын пайдаланған кезде мыналарды ескеріңіз:
• Пайдаланылған сия ыдысын бөлшектемеңіз.
• Картридждегі ІС чипін ұстамаңыз.
• Балалардан алыс ұстаңыз және ішпеңіз.
• Ұзақ уақыт бұрын алынп тасталған және ажыратылған пайдаланылған сия ыдысын қайта пайдаланбаңыз.*

#### Сақтық жапсырмасы

Өнімдегі сақтық жапсырмасы мына сақтық шараны білдіреді.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

Автокөсінішті тұрақты ұстастарына саусақтарыңызды жарақаттап алмаңыз.

### Пайдалану шектеуі

Бұл өнімді әуе, темір жол, теңіз, автокөлігіне, т.б. қатысты тасымал құрығылары, апаттың алдын алу құрығылары; тәулі қауіпсізді құрылығалары, т.б. немесе мақсатты/дәлдік құрылғылары, т.б. сияқты жоғары сенімділікті/қауіпсіздікті талап ететін қолдану үшін пайдаланған кезде қауіпсіздікті және жалпы жүйе сенімділігін қамтамасыз ету үшін жақтамаға ақаулықтарға қарсы және қосалқы шараларды қосу мәселесін қарап шыққаннан кейін ғана осы өнімді пайдалану қауіт.

## For Japanese

ご注意

- (1) 本書の内容の一部または全部を無断で転載、複写、複製、改ざんすることは固くお断りします。
  - (2) 本書の内容については、予告なしに変更することがあります。
  - (3) 本書の内容については、万全を期して作りましたが、万一ご不審な点や誤り、記載もれなど、お気づきの点がありましたらご連絡ください。
  - (4) 運用した結果の影響については、上項にかかわらず責任を負いかねますのでご了承ください。
  - (5) 本製品がお客様により不適切に使用されたり、本書の内容に従わずに取り扱われたり、またはエプソンおよびエプソン指定の者以外の第三者により修理・変更されたことなどに起因して生じた損害などにつきましては、責任を負いかねますのでご了承ください。
  - (6) エプソン純正品およびエプソン品質認定品以外のオプションまたは消耗品を装着してトラブルが発生した場合は、責任を負いかねますのでご了承ください。
- EPSONはセイコーエプソン株式会社の登録商標です。Microsoft、Windows、Vistaは米国マイクロソフトコーポレーションの米国およびその他の国における登録商標です。本製品のイーサネットインターフェイスモデルには、カリフォルニア大学パークレイ校とその貢献者によって開発されたソフトウェアが含まれています。
- セイコーエプソン株式会社 2013

#### ご使用の前に

ご使用の際は、必ず「ユーザーズマニュアル」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。「ユーザーズマニュアル」は、不明な点をいつでも解決できるように、すぐ取り出して見られる場所に保管してください。

### 安全上のご注意

警告：

煙が出たり、変なにおいや音がするなど異常状態のまま使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。異常が発生したときは、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてから、販売店またはエプソンの修理窓口にご相談ください。異物や水などの液体が内部に入ったときは、そのまま使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてから、販売店またはエプソンの修理窓口にご相談ください。マニュアルで指示されたエラーの範囲以外でエラーの修理窓口にご相談ください。お客様による修理は、危険ですから絶対しないでください。可燃ガスおよび爆発性ガス等が大気中に存在するおそれのある場所では使用しないでください。また、本製品の内部や周囲で可燃性ガスのスプレーを使用しないでください。引火による火災のおそれがあります。各種ケーブルは、マニュアルで指示されている以上の配線をしないでください。発火による火災のおそれがあります。また、接続した他の機器にも損傷を与えるおそれがあります。

製品内部の、マニュアルで指示されている箇所以外には触れないでください。感電や火傷のおそれがあります。開口部から内部に、金属類や燃えやすい物などを差し込んだり、落としたりしないでください。感電・火災のおそれがあります。必ず指定されている電源 AC Adapter、K（型番：M248A）をお使いください。他の電源を使うと、火災のおそれがあります。電源ケーブルは安全規格取得品で電源システム接地（PE）端子の付いたものを使用し、接地を確実に実施してください。感電のおそれがあります。

電源プラグは、ホリなどの異物が付着した状態で使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。電源プラグは刃の根元まで確実に差し込んで使用してください。感電・火災のおそれがあります。破損した電源コードを使用しないでください。感電・火災のおそれがあります。電源コードが破損したときは、エプソンの修理窓口にご相談ください。また、電源コードを破損させないために、以下の点を守ってください。
・電源コードを加工しない
・電源コードに重いものを載せない
・無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったりしない
・熱源の近くに設置しない

濡れた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電のおそれがあります。電源プラグは定期的にコンセントから抜いて、刃の根元、および刃の間を清掃してください。電源プラグを長期間コンセントに差したままにしておくと、電源プラグの刃の根元にホコリが付着し、ショートして火災になるおそれがあります。ACアダプターを取り扱う際は、以下の点を守ってください。感電・火災のおそれがあります。
・雨や水のかかる場所で使用しないでください
・電源コードで吊り下げない
・コネクターにクリップなどの金属性のものを接触させない
・布団などで覆わない

注意：

各種ケーブルやオプションを取り付ける際は、取り付ける向きや手順間違えないでください。火災やけがのおそれがあります。マニュアルの指示に従って、正しく取り付けてください。本製品を移動する際は、電源を切り、電源プラグをコンセントから抜き、全ての配線を外したことを確認してから行ってください。コードが傷つくなどにより、感電・火災のおそれがあります。本製品を保管・輸送するときは、傾けたり、立てたり、逆さまにしないでください。インク/トナーが漏れるおそれがあります。カバーを開閉するときは、手や指を挟まないように注意してください。けがをするおそれがあります。不安定な場所(ぐらついた台の上や傾いた所など)に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがをするおそれがあります。湿気やほこりの多い場所に置かないでください。故障や火災のおそれがあります。本製品の土に乗ったり、重いものを置かないでください。倒れたり、こわれたりしてけがをするおそれがあります。輸送時は、製品からインクカートリッジを取り外さないでください。長期間ご使用にならないときは、安全のため電源プラグをコンセントから抜いてください。メンテナンスボックスを取り扱う際は、以下の点を守ってください。
・メンテナンスボックスは分解しないでください。
・ICチップには触らないでください。
・子どもの手の届かないところに保管してください。また付着した液体は拭きまないでください。
・使用可能なメンテナンスボックスを取り外して長期放置を行った場合、再使用はしないでください。

### 注意ラベル

本製品に貼ってあるラベルは、以下の注意事項を示しています。

注意：オートカッターの固定刃に手を触れるとけがをするおそれがあります。

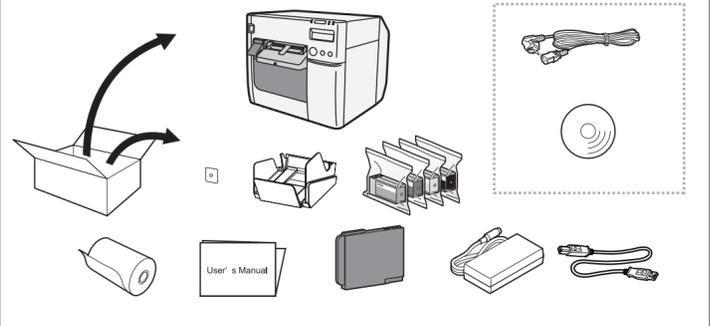
### 使用制限

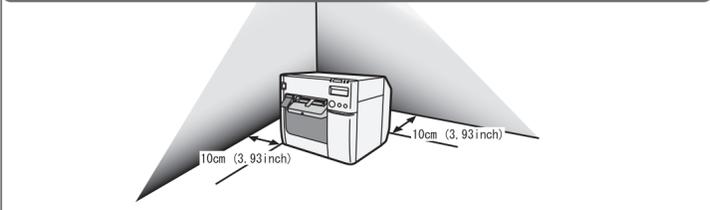
本製品を航空機・列車・船舶・自動車などの運行に直接関わる装置・防災防犯装置・各種安全装置など機能・精度などにおいて高い信頼性・安全性が必要とされる用途に使用される場合は、これらのシステム全体の信頼性および安全維持のためにフェールセーフ設計や冗長設計の措置を講じるなど、システム全体の安全設計にご配慮いただいた上で当社製製品をご使用いただくようお願いいたします。

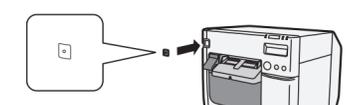
## 電波障害自主規制について

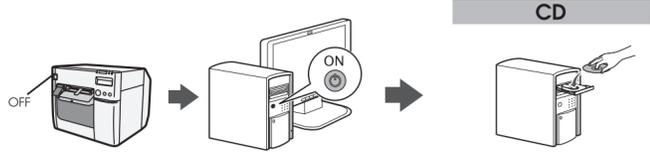
この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を起こすことがあります。本マニュアルに従って正しい取り扱いをしてください。

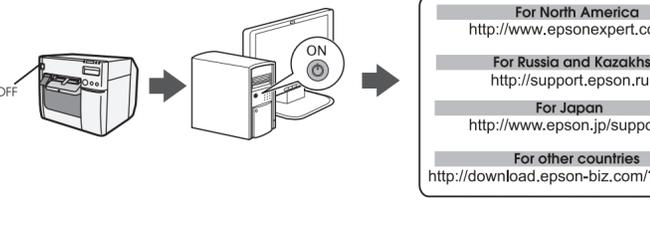
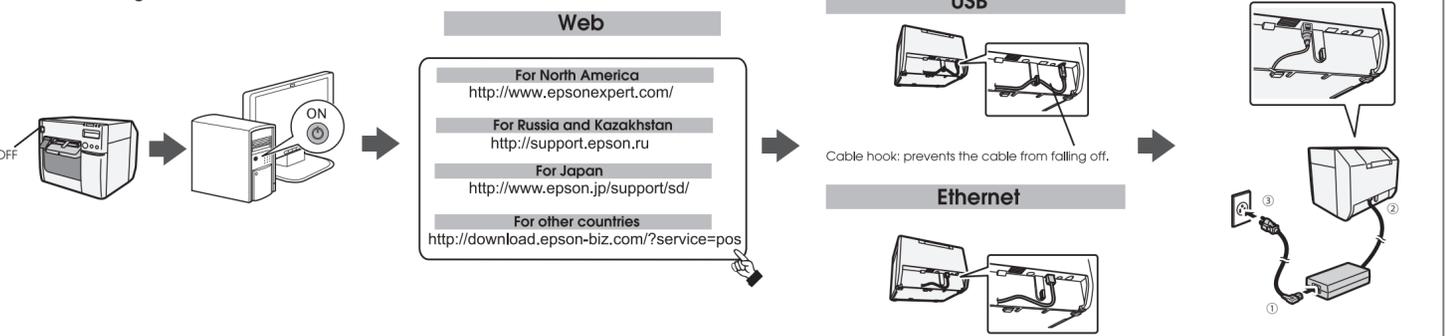
VCCI-B

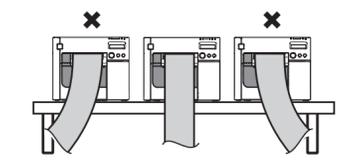
<b>1</b>	<b>Unpacking Déballage Packungsinhalt Uifpakken Disimballaggio</b> <b>Desembalaje Desembalamento Распаковка Орауышты ашу 同梱品</b>
	
<b>EN</b>	Depending on the model, the accessories in the broken line box may not be included. The shape of the accessories varies between models and areas.
<b>ES</b>	En función del modelo, los accesorios en el cuadro con la línea discontinua pueden no estar incluidos. La forma de los accesorios varia según el modelo y el área.
<b>FR</b>	En fonction du modèle, il se peut que les accessoires représentés dans le cadre formé par une ligne discontinue ne soient pas fournis. La forme des accessoires varie d'un modèle et d'un pays à l'autre.
<b>DE</b>	Je nach Modell ist das Zubehör in dem mit gestrichelten Linien umrandeten Kästchen möglicherweise nicht inbegriffen. Das äußere Erscheinungsbild des Zubehörs ist von Modell und Region abhängig.
<b>NL</b>	Afhankelijk van het model is het mogelijk dat de accessoires die u in het vak met de ononderbroken rand ziet, niet zijn meegeleverd. De vorm van de accessoires varieert volgens het model en het gebied.
<b>IT</b>	A seconda del modello, gli accessori presenti nel riquadro tratteggiato potrebbero non essere inclusi. La forma degli accessori varia tra modelli e aree.
<b>RU</b>	В зависимости от модели в комплект поставки могут не входить аксессуары, показанные внутри пунктирной линии. Внешний вид аксессуаров может быть различным в зависимости от модели и рынка продаж.
<b>KK</b>	Үлгісіне қарай үзік сызық жолағындағы керек-жарақтар бірге жеткізілуі мүмкін. Керек-жарақтардың пішіні үлгілер және аймақтар арасында әр түрлі болады.
<b>JA</b>	プリンターのモデルによっては、点線内のもが同梱されていない場合があります。同梱品の形状は、プリンターのモデルやお住まいの地域によって異なります。

<b>2</b>	<b>Installing the Printer Installation de l'imprimante</b> <b>Installation des Druckers De printer plaatsen</b> <b>Instalación della stampante Instalación de la Impresora</b> <b>Instalar a Impressora Установкa принтера</b> <b>Принтерді орнату</b> <b>プリンターの設置</b>
	
<b>EN</b>	<b>CAUTION:</b> Install the printer horizontally on a flat, stable, and vibration-free surface. Otherwise, the roll paper cover may not operate correctly, and your fingers may be caught.
<b>ES</b>	<b>PRECAUCIÓN:</b> Instale la impresora de forma horizontal en una superficie estable, plana y carente de vibraciones. De lo contrario, la tapa del papel continuo puede que no funcione correctamente y que sus dedos queden atrapados.
<b>FR</b>	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> Installez l'imprimante à l'horizontale sur une surface plane, stable et exempte de vibrations. Dans le cas contraire, le couvercle du rouleau de papier peut ne pas fonctionner correctement et vos doigts peuvent se coincer.
<b>DE</b>	<b>VORSICHT:</b> Installieren Sie den Drucker horizontal auf einer flachen, stabilen und schwingungsfreien Fläche. Sonst funktionieren die Rollenpapierabdeckung nicht richtig, und die Finger können erfasst werden.
<b>NL</b>	<b>LET OP:</b> Installeer de printer horizontaal op een vlak, stabiel en trillingsvrij oppervlak. Anders zal de papierrolk mischien niet goed functioneren en zult u misschien uw vingers klemmen.
<b>IT</b>	<b>ATTENZIONE:</b> Non inclinare la stampante con il coperchio del rullo di carta aperto. Il coperchio del rullo di carta potrebbe chiudersi inaspettatamente, e le dita potrebbero rimanere impigliate. Assicurarsi che la carta fuoriesca in linea retta dalle guide di espulsione della carta, come indicato nell'illustrazione. Se la carta non fuoriesce in linea retta a causa di ostruzioni, la stampa potrebbe risultare distorta.
<b>RU</b>	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Установите принтер горизонтально на плоской стабильной поверхности, не подверженной воздействию вибрации. В противном случае крышка рулона бумаги может не работать надлежащим образом и прищемить палец.
<b>KK</b>	<b>НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:</b> Принтерді төгіс, тұрақты және дірілсіз бетке келбеу күйді орнатыңыз. Өйтпесе, орам қағазының қаптағы жұдыр істемей, саусағыңыз қысылып қалуы мүмкін.
<b>JA</b>	<b>注意：</b> プリンターは、振動のない安定した平面に、水平に設置してください。水平でない場所に設置すると、ロール紙カバーの動作が正常に行われず、指を挟むおそれがあります。

<b>3</b>	<b>Using the Power Switch Cover Cache de l'interrupteur marche-arrêt Abdeckung Ein/Aus-Schalter Aan/uit-schakelaarkap</b> <b>Copertura interruptore di alimentazione Tapa del interruptor de encendido Tapa do interruptor de energia Крышка выключателя питания</b> <b>Қуат ажыратқышының қақпағын пайдалану</b> <b>電源スイッチカバー</b>
	
<b>EN</b>	Installing the power switch cover onto the power switch prevents inadvertent changing of the power switch.
<b>FR</b>	L'installation du cache de l'interrupteur marche-arrêt sur l'interrupteur marche-arrêt évite tout actionnement accidentel de celui-ci.
<b>DE</b>	Das Anbringen der Abdeckung für den Ein/Aus-Schalter verhindert ein unbeabsichtigtes Ein- oder Ausschalten.
<b>NL</b>	Doer de aan/uit-schakelaarkap op de aan/uit-schakelaar te plaatsen, voorkomt u dat de schakelaar onbedoeld wordt gebruikt.
<b>IT</b>	Installando la copertura nell'interruptore di alimentazione si impediscono cambi involontari all'interruttore.
<b>ES</b>	La colocación de la tapa del interruptor de encendido evita la pulsación involuntaria del mismo.
<b>PT</b>	A instalação da tampa do interruptor de energia no interruptor de energia impede a alteração inadvertida do interruptor de energia.
<b>RU</b>	Установка крышки выключателя питания поверх выключателя питания позволяет избежать случайного нажатия выключателя.
<b>KK</b>	Қуат ажыратқышының қақпағын қуат ажыратқышына орнату қуат ажыратқышының байқаусыз өзгеруін болдырмайды.
<b>JA</b>	電源スイッチに取り付けると、電源スイッチの誤操作を防止できません。

<b>4</b>	<b>Set up the printer Configuration de l'imprimante</b> <b>Einrichtung des Druckers De printer instellen</b> <b>Configurare la stampante</b> <b>Instalación de la impresora</b> <b>Configurar a impressora</b> <b>Настройка принтера</b> <b>Принтерді орнату</b> <b>プリンターのセットアップ</b>				
<b>When using the Install Navi (recommended)</b>					
					
<b>EN</b>	By using the Install Navi, you can easily set up the printer. Download it from the Web or start it from the CD, and set up the printer by following the instructions. It guides you up to the installation of the maintenance box. Do not turn the power on until you are instructed to do so by the Install Navi.				
<b>DE</b>	Unter Verwendung des Installationsnavis, kann der Drucker leicht eingerichtet werden. Laden Sie ihn im Netz herunter oder beginnen Sie mit der CD und richten Sie den Drucker gemäß den folgenden Anweisungen ein. Das Navi führt Sie zur Installation der Wartungsbox. Schalten Sie den Strom nicht aus, bevor Sie nicht von Install Navi aufgefordert werden, das zu machen.				
<b>IT</b>	Utilizzando l'Install Navi, è possibile configurare facilmente la stampante. Scaricarlo dal Web o avviarlo dal CD e configurare la stampante seguendo le istruzioni. L'utente sarà guidato fino all'installazione della cartuccia di manutenzione. Non attivare l'alimentazione finché Install Navi non dà istruzioni di farlo.				
<b>ES</b>	Podrá instalar fácilmente la impresora utilizando Install Navi. Descarguelo del Web o ejecútelo del CD e instale la impresora siguiendo las siguientes instrucciones. Le guiará hasta la instalación de la caja de mantenimiento. No encienda el aparato hasta que Instal Navi se lo solicite.				
<b>RU</b>	Вы можете легко настроить принтер при помощи программы Install Navi. Скачайте ее из Интернета или загрузите с компакт-диска и настройте принтер по следующей инструкции. Инструкция охватывает процесс настройки до установки емкости для отработанных чернил. Не включайте питание до тех пор, пока мастер установки не попросит это сделать.				
<b>KK</b>	Install Navi арқылы принтерді жылдам орнатуға болады. Оны вебтен жүктеп алыңыз немесе оны ықшаам дискіден іске қосыңыз және нұсқауларды орындай, принтерді орнатыңыз. Ол пайдаланылған сия ыдысын орнатуға дейін қадмларды нұсқайды. Install Navi нұсқау бермейінше қуатты қоспаңыз.				
<b>JA</b>	Install Naviを使うと、プリンターを簡単にセットアップできます。Install Navi をCD から起動またはWeb からダウンロードし、指示に従ってセットアップを実行してください。メンテナンスボックスの取り付けまで行います。Install Navi から指示があるまで電源をオンにしないでください。				
<b>Web</b>					
<table border="1"> <tbody><tr> <td><b>For North America</b> http://www.epsonexpert.com/</td> <td><b>For Japan</b> http://www.epson.jp/support/sd/</td> </tr> <tr> <td><b>For Russia and Kazakhstan</b> http://support.epson.ru</td> <td><b>For other countries</b> http://download.epson-biz.com/?service=pos</td> </tr> </tbody></table>	<b>For North America</b> http://www.epsonexpert.com/	<b>For Japan</b> http://www.epson.jp/support/sd/	<b>For Russia and Kazakhstan</b> http://support.epson.ru	<b>For other countries</b> http://download.epson-biz.com/?service=pos	
<b>For North America</b> http://www.epsonexpert.com/	<b>For Japan</b> http://www.epson.jp/support/sd/				
<b>For Russia and Kazakhstan</b> http://support.epson.ru	<b>For other countries</b> http://download.epson-biz.com/?service=pos				

<b>When not using the Install Navi</b>					
					
<b>EN</b>	Download printer driver from the Web, then install it.				
<b>DE</b>	Druckertreiber aus dem Internet herunterladen, diesen dann installieren.				
<b>IT</b>	Scaricare il driver della stampante dal Web, quindi installarlo.				
<b>ES</b>	Descargue el controlador de la impresora del Web e instálo.				
<b>RU</b>	Скачайте из Интернета и установите драйвер принтера.				
<b>KK</b>	Вебтен принтер драйверін жүктеп алып, оны орнатыңыз.				
<b>JA</b>	Web からプリンタードライバーをダウンロードして、インストールしてください。				
<b>Web</b>					
<table border="1"> <tbody><tr> <td><b>For North America</b> http://www.epsonexpert.com/</td> <td><b>For Russia and Kazakhstan</b> http://support.epson.ru</td> </tr> <tr> <td><b>For Japan</b> http://www.epson.jp/support/sd/</td> <td><b>For other countries</b> http://download.epson-biz.com/?service=pos</td> </tr> </tbody></table>	<b>For North America</b> http://www.epsonexpert.com/	<b>For Russia and Kazakhstan</b> http://support.epson.ru	<b>For Japan</b> http://www.epson.jp/support/sd/	<b>For other countries</b> http://download.epson-biz.com/?service=pos	
<b>For North America</b> http://www.epsonexpert.com/	<b>For Russia and Kazakhstan</b> http://support.epson.ru				
<b>For Japan</b> http://www.epson.jp/support/sd/	<b>For other countries</b> http://download.epson-biz.com/?service=pos				
					
<b>USB</b>	Cable hook: prevents the cable from falling off.				
<b>Ethernet</b>					

<b>5</b>	<b>Installing/Replacing Paper Mise en place / changement de papier</b> <b>Einsetzen/Austauschen von Papier Papier plaatsen/vervangen</b> <b>Inserimento/sostituzione della carta Colocación/sustitución del papel</b> <b>Instalar/substituir o papel</b> <b>Установка/замена бумаги</b> <b>Қағазды орнату/ауыстыру</b> <b>用紙の取り付け / 交換</b>
	
<b>EN</b>	<b>CAUTION:</b> Do not tilt the printer with the roll paper cover open. The roll paper cover may close unexpectedly, and your fingers may be caught. Make sure paper is ejected straight from the paper ejection guides, as shown in the illustration. If paper is not ejected straight due to such causes as an obstruction, the print result may be distorted.
<b>DE</b>	<b>VORSICHT:</b> Kippen Sie den Drucker nicht an, wenn die Rollenpapierabdeckung geöffnet ist. Die Rollenpapierabdeckung kann sich unerwartet schließen, und Ihre Finger können erfasst werden. Stellen Sie sicher, dass das Papier gerade aus den Führungen für den Papierauswurf ausgeworfen wird, wie in der Abbildung gezeigt. Wird das Papier beispielsweise aufgrund einer Blockierung nicht gerade ausgeworfen, kann das Druckergebnis verzerrt sein.
<b>NL</b>	<b>LET OP:</b> Kantel de printer niet terwijl de papierrolkap openstaat. De papierrolkap kan onverwacht dichtvallen en dan zult u misschien uw vingers klemmen. Controleer of het papier recht uit de papiergeleider wordt geworpen zoals weergegeven in de afbeelding. Als het papier niet recht wordt uitgeworpen als gevolg van bijvoorbeeld een blokkering, kan de afruk vervormd zijn.
<b>IT</b>	<b>ATTENZIONE:</b> Non inclinare la stampante con il coperchio del rullo di carta aperto. Il coperchio del rullo di carta potrebbe chiudersi inaspettatamente, e le dita potrebbero rimanere impigliate. Assicurarsi che la carta fuoriesca in linea retta dalle guide di espulsione della carta, come indicato nell'illustrazione. Se la carta non fuoriesce in linea retta a causa di ostruzioni, la stampa potrebbe risultare distorta.
<b>RU</b>	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Не наклоняйте принтер, когда открыта крышка рулона бумаги. Крышка рулона бумаги может внезапно закрыться и прищемить палец. Контролируйте, чтобы бумага выводилась прямолинейно, как это показано на этом рисунке. Если бумага из-за каких-либо помех выходит не прямолинейно, печать может нарушиться.
<b>KK</b>	<b>НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:</b> Орам қағазының қаптағы ашық болған кезде принтерді еңкейтеңіз. Орам қағазының қаптағы күтпеген жерден жабылып, саусағыңыз қысылып қалуы мүмкін. Қағаздың еуретте көрсетілгендей қағаздың сызығы бағыттаушыларынан тік шыққанын тексеріңіз. Егер кедергі сияқты себептерге байланысты қағаз тік шықпаса, басыл шығару нәтижесі бұрмалануы мүмкін.
<b>JA</b>	<b>注意：</b> ロール紙カバーを開けた状態でプリンターを傾けないでください。意図せずにロール紙カバーが閉まり、指を挟んだりするおそれがあります。印刷時は、下図のように紙がガイドに沿ってまっすぐに紙を排出させてください。障害物などにより、紙がまっすぐに排出されていない場合、印刷が乱れる可能性があります。



